

S. Sayısı : 38

Türkiye - Finlândiya ticaret anlaşmasına bağı (II) sayılı listeye dahil pozisyonlarda tadilat yapılması için Finlândiya Hükümeti ile teati edilen mektubların tasdikı hakkında kanun lâyihası ve Hariciye ve İktisad encümenleri mazbataları (1/1146)

T. C.

Başvekilat

Kararlar dairesi müdürlüğü

Sayı : 6/4092

26 - IX - 1938

Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine

20 haziran 1936 tarihli Türkiye - Finlândiya ticaret anlaşmasına bağı II sayılı listeye dahil pozisyonlarda tadilat yapılması için Finlandiya Hükümetile teati edilen 12 mayıs 1938 tarihli mektubların kabul ve tasdikı hakkında Hariciye vekilligince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 7 - VII - 1938 tarihinde Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâyihası esbabı mucibesile birlikte sunulmuştur.

Başvekil
C. Bayar

Esbabı mucibe lâyihası

İcra Vekilleri Heyetinin 7 nisan 1938 tarihli ve 2/3526 sayılı kararnamesine tevfikân Hükümetimizle Finlandiya arasında teati edilen nota Yüksek Meclisin tasvib ve tasdik nazarlarına arz edilmiştir. İşbu nota ile, Finlandiyadan memleketimize gönderilen, 20 haziran 1936 tarihli Türkiye - Finlândiya ticaret anlaşmasına ilişik II sayılı listede münderiç pozisyonlarla derpiş edilen eşya meyanına dahil bulunmamasından dolayı Türkiyeye idhal edilemeyen 1263 kilo ağırlığındaki pamuklu mensucatın, yukarıda yazılan anlaşmaya ilişik 2 sayılı listede mezkûr olup hiç istimal edilmemiş bulunan 379/2 D3. pozisyonundaki 5 tonluk kontenjandan 1263 kilosunun 379/2 D. 4. pozisyonuna nakli suretile bir defaya mahsus olmak üzere Türkiyeye idhalleri için Finlandiya Hükümetile mutabık kalmıştır. Bu maddenin bu suretle idhaline müsaade edilmesi, iki memleket karşılıklı ticaret mübadelelerinin inkişafı ve piyasamızın bu madde için ihtiyacını karşılamak bakımından muvafık görülmüştür.

Hariciye encümeni mazbatası

T. B. M. M.

Hariciye encümeni

Esas No. 1/1146

Karar No. 4

3 - XII - 1938

Yüksek Reisliğe

Türkiye - Finlândiya ticaret anlaşmasına bağlı II sayılı listeye dahil pozisyonda tadilat yapılması için Finlândiya Hükümeti ile teati edilen mektubların kabul ve tasdikı hakkında Hariciye vekilliğince hazırlanmış Başvekâletin 26 Eylül 1938 tarih ve 6/4092 sayılı tezkeresile Büyük Meclise sunulan kanun lâiyhası Encümenimize havale buyurulmakla Hariciye vekili hazır olduğu halde tedkik ve müzakere edilmiş ve aynen kabul olunmuştur.

Havalesi veçhile İktisad encümenine tevdi buyurulmak üzere Yüksek Katmıza sunulur.

Hariciye E. Reisi	M. M. Na.	Kâtib
Trabzon	Kastamonu	Kastamonu
Hasan Saka	Şerif İlden	Şerif İlden
Kars	Niğde	Kocaeli
M. Akyüz	Kâmil İrdelp	S. Yiğit
Erzurum	Bolu	
P. Demirhan	H. C. Çambel	

İktisad encümeni mazbatası

T. B. M. M.

İktisad encümeni

Esas No. 1/1146

Karar No. 14

6 - I - 1939

Yüksek Reisliğe

20 haziran 1936 tarihli Türkiye - Finlandiya ticaret anlaşmasına bağlı II sayılı listeye dahil pozisyonlarda tadilat yapılması için Finlândiya Hükümeti ile teati edilen 12 mayıs 1938 tarihli mektubların kabul ve tasdikı hakkında Hariciye vekilliğince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetinin 7 - VII - 1938 tarihli toplantısında Yüksek Meclise arzı kararlaştırılan kanun lâiyhası encümenimize havale edilmekle İktisad vekilinin huzurile tedkik ve müzakere olundu:

Lâiyhaya bağlı esbabı mucibeden de anlaşılacağı üzere tasdikı istenen nota ile kabul edilen mesele, 20 haziran 1936 tarihinde Finlandiya ile aktedilen ticaret mukavelesine bağlı 2 numaralı listede Finlandiyaya verilen kontenjan listesinin 379/2 tarife numarasına dahil (D) pozisyonundaki beş ton emtiadan (1263) kilosunun 379/2 D. 4. pozisyonuna naklini temin eden bir hüküm olup esasen bu numaraya da-

hil eşyanın hepsi de mahiyetleri bakımından hemen birbirinin aynı olduğu gibi netice itibarile fazla bir şey girmesini de icab ettiren bir mahiyette olmadığından encümenimize de tasvibinde bir mahzur görülmemiş ve lâiyhanın aynen kabulüne karar verilmiştir.

Umumî heyetin tasvibine arzedilmek üzere Yüksek Reisliğe sunulur.

İktisad E. Rs.	M. M.	Kâtib
İzmir	Giresun	Niğde
R. Köken	İ. Sabuncu	Dr. R. F. Talay
Konya	Gazi Anteb	Gazi Anteb
H. Dikmen	R. Güres	B. Kaleli
Kocaeli	Ankara	İstanbul
İ. Dıblan	A. Ulus	Y. Yazıcı
Samsun		Gümüşane
Ali Tunalı		Edib Servet Tör
İzmir	Eskişehir	Konya
Benal Arman	Emin Sazak	Kâzım Okay

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

Türkiye Finlândiya ticaret anlaşmasına bağlı II sayılı listeye dahil pozisyonlarda tadilat yapılması için Finlândiya Hükûmetile teati edilen 12 mayıs 1938 tarihli mektubların kabul ve tasdiki hakkında kanun lâiyhası

MADDE 1 — 20 haziran 1936 tarihli Türkiye Finlândiya ticaret anlaşmasına ilişik II sayılı listeye dahil 379/2 D 3 pozisyonunda mevcut 5 tonluk kontenjandan 1263 kilogramm 379/2 D 4 pozisyonuna bir defaya mahsus olmak üzere münakalesi için Finlândiya Hükûmeti ile teati edilen 12 mayıs 1938 tarihli mektublar kabul ve tasdik edilmiştir.

MADDE 2 — İşbu kanunu icraya, İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

MADDE 3 — İşbu kanun neşri tarihinden muteberdir.

7 - VII - 1938

Bş. V.	Ad. V.	M. M. V.
C. Bayar	Ş. Saracoğlu	K. Özalp
Da. V.	Ha. V.	Ma. V.
Ş. Kaya	Dr. T. R. Aras	F. Ağralı
Mf. V.	Na. V.	İk. V.
S. Arıkan	A. Çetinkaya	Ş. Kesebir
S. İ. M. V.	G. İ. V.	Zr. V.
Dr. H. Alataş	Rana Tarhan	F. Kurdoğlu

Ankara, 12 mayıs 1938

Hariciye vekâleti

Bay Elçi,

Finlândiya sefaretinin, vekâletim nezdinde vaki teşebbüsleri neticesinde, 379/2 D 3 pozisyonu için Finlândiyaya bahşedilmiş olan 5 tonluk kontenjandan tenzili şartile, 379/2 D 4 pozisyonundan 1263 kilogram krymetindeki bir kontenjanın, Finlândiyaya bahşedilmesine Türk Hükûmetinin muvafakat eylediğini ekselânsımıza bildirmekle şeref kazanırım.

Şurası mukarrerdir ki, yukarıda irae edilen pozisyonlar arasında bir defaya mahsus olarak kabul edilen işbu mikdar münakalesi sadece 1263 kilogramın idhalini istihdaf eylediğinden 379/2 D 3 pozisyonundan 5 tonluk kontenjan 30 haziran 1936 tarihli Türkiye - Finlândiya ticaret anlaşmasının meri kalacağı müddetce, gelecek yeni devreler için sabit kalacaktır.

Yüksek ihtiramatımın kabul buyurulmasını dilerim Bay Elçi.

Ekselâns

Bay Onni Talas
Finlândiya Orta Elçisi
Ankara

Finlândiya sefaretî
No. 525

Ankara : 12 mayıs 1938

Terceme

Bay Vekil,

Metni aşağıda yazılı bu günkü tarihli mektublarımı aldığımı Ekselânslarına bildirmekle şeref kazanırım :

“Bay Elçi,

Finlândiya sefaretinin, Vekâletim nezdinde vaki teşebbüsler neticesinde, 379/2 D, 3 pozisyonu için Finlândiyaya bahşedilmiş olan 5 tonluk kontenjandan tenzili şartile, 379/2 D 4 pozisyonundan 1263 kilogram krymetindeki bir kontenjanın, Finlândiyaya bahşedilmesine Türk Hükûmetinin muvafakat eylediğini Ekselânsımıza billirmekle şeref kazanırım.

Şurası mukarrerdir ki, yukarıda irae edilen pozisyonlar arasında bir defaya mahsus olarak kabul edilen işbu mikdar münakalesi sadece 1263 kilogramın idhalini istihdaf eylediğinden 379/2 D 3 pozisyonundan 5 tonluk kontenjan, 30 haziran 1936 tarihli Türkiye - Finlândiya ticaret anlaşmasının meri kalacağı müddetce, gelecek yeni devreler için sabit kalacaktır.

Yüksek ihtiramatımın kabul buyurulmasını dilerim, Bay Elçi „

Finlândiya Hükûmetinin yukarıdaki mektub hususunda tamamen mutabık bulunduğunu, Ekselânslarına teyide müsaraat eylerim.

Yüksek ihtiramatımın kabul buyurulmasını dilerim, Bay Vekil.

Ekselâns

Bay Tevfik Rüstü Aras
Hariciye vekili
Ankara